

2020 - 5 - 02/2

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU

uzavretá v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
(ďalej len ako **Zmluva**“ v príslušnom gramatickom tvare)

medzi poskytovateľom grantu

Názov: Nadácia VÚB
Adresa: Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava
IČO: 30856043
IBAN: SK58 0200 0000 0000 0099 9555
Štatutárny zástupca: PhDr. Martina Slezáková, správca Nadácie VÚB
zapísaná v registri nadácií vedenom Ministerstvom vnútra SR pod reg. č. 203/Na-2002/741
(strana poskytujúca grant, ďalej len ako „**Nadácia**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a príjemcom grantu

Názov organizácie: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Adresa organizácie: Primaciálne námestie 1
IČO: 00603481
IBAN: SK74 5600 0000 0032 1959 5014
BIC kód: CEKOSKBX
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo
Telefón: 02/59 356 435
E-mail: primator@bratislava.sk
Osoba zodpovedná za projekt: Mgr. Zuzana Stanová
Telefón:
E-mail: zuzana.stanova@bratislava.sk
(strana prijímajúca grant, ďalej len ako „**Príjemca**“ v príslušnom gramatickom tvare)

I.

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je poskytnutie grantu vo výške **100.000,- eur** (slovom stotisíc eur) Nadáciou na účet Príjemcu za účelom projektu „**Revitalizácia Prüger-Wallnerovej záhrady**“ (ďalej len „**Projekt**“).
Predmet / obsah Projektu: Celková revitalizácia areálu a objektov historickej záhrady v blízkosti Horského parku v Bratislave.
Verejnoprospešný účel: V zmysle § 50 Zákona č. 595/2003 o dani z príjmov Projekt napĺňa verejnoprospešný účel: ochrana a tvorba životného prostredia.
2. Grant poskytuje Nadácia na základe rozhodnutia Správnej rady Nadácie. Grant je určený výlučne na realizáciu uvedeného Projektu.
3. Projekt (ktorého súčasťou je aj Rozpočet) s prílohami je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a tvorí *Prílohu č. 1.*

II. TRVANIE ZMLUVY a TERMÍNY

1. Zmluva sa uzatvára na obdobie od dátumu jej podpisu štatutárom Nadácie do ukončenia realizácie Projektu, t.j. do **31.10.2021**. Počas tejto doby je Príjemca oprávnený čerpať finančné prostriedky, ktoré mu budú poskytnuté na základe a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
2. Projekt je realizovaný v období v termíne od **25.8.2020** do **31.10.2021**
3. Príjemca sa zaväzuje Projekt zrealizovať (t.j. záhradu zrevitalizovať a dať do užívania verejnosti) do 31.10.2021.
4. Príjemca sa zaväzuje predložiť Nadácii *Záverečnú finančnú a obsahovú správu o realizácii Projektu a čerpaní grantových prostriedkov* poskytnutých Nadáciou (vypracovanú podľa pokynov uvedených v *Prílohe zmluvy č. 2*) a *media monitoring* (v štruktúre uvedenej v *Prílohe zmluvy č. 2* doplnený o fotokópie uverejnených článkov, prípadne iných materiálov) do 30 dní odo dňa ukončenia Projektu, t.j. do **30.11.2021**.

III. VÝŠKA GRANTU A ROZPOČET

1. Grant vo výške **100 000.- eur** (jednostotisíc eur) bude Príjemcovi vyplatený po podpise Zmluvy oboma stranami v 2 splátkach nasledovne:
 - a) prvá platba vo výške 30 000.- eur do 15 dní od podpisu zmluvy,
 - b) druhá platba vo výške 70 000.- eur do 31.1.2021.
2. Grant je účelovo viazaný na krytie nákladov špecifikovaných v rozpočte (*Príloha zmluvy č. 1*).

IV. VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Finančné prostriedky sú Nadáciou poskytnuté účelovo. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnuté prostriedky len na položky dohodnuté v Zmluve, ktoré sú bližšie špecifikované v Rozpočte (*Príloha zmluvy č. 1*).
2. Príjemca sa zaväzuje, že finančný príspevok použije na verejnoprospešné účely, a to najmä spôsobom, ktorý je v súlade s § 50 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov. Toto ustanovenie sa vzťahuje aj na všetkých príjemcom podporených partnerov a ich aktivity v rámci plnenia účelu použitia finančného príspevku podľa tejto Zmluvy.
3. Príjemca môže uskutočniť presun grantových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými položkami do výšky 5 % z konkrétnej položky bez predbežného súhlasu Nadácie, zaväzuje sa však dodatočne o tom informovať Nadáciu v Záverečnej správe a predložiť vysvetlenie. Príjemca nesmie uskutočniť presun grantových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými položkami nad 5 % bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nadácie.
4. Príjemca sa zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať Nadáciu o každej ďalšej skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť využitie grantových prostriedkov špecifikovaných v *Prílohe zmluvy č. 1* a prerokovať s Nadáciou ďalší postup pri využití grantu.
5. Finančné prostriedky grantu nesmú byť použité na úhradu nákladov vynaložených pred dňom začiatku platnosti zmluvy (t.j. pred dátumom podpisu zmluvy štatutárom Nadácie), pokiaľ v tejto Zmluve nie je dohodnuté inak.
6. Pre vedenie účtovníctva platí zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve a ďalšie všeobecne záväzné právne predpisy upravujúce danú oblasť a podmienky stanovené v *Prílohe zmluvy č. 2* o poskytnutí grantu.

7. Prijemca môže uvádzať vo všetkých písomných materiáloch, mediálnych výstupoch a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému Projektu, že príslušná aktivita sa uskutočnila/**Projekt bol realizovaný vďaka podpore Nadácie VÚB.**
8. Prijemca sa zaväzuje, že vopred oznámi Nadácii všetky aktivity, ktoré sa týkajú financovaného projektu. Nadácia si vyhradzuje právo navštíviť Prijemcu a zúčastniť sa jeho aktivít v rámci financovaného Projektu.
9. Prijemca sa zaväzuje, že technické vybavenie a pomôcky zakúpené z prostriedkov grantu použije primárne na dosiahnutie cieľov podporeného Projektu.
10. Prijemca udeľuje Nadácii bezodplatný súhlas na použitie videozáznamov a fotografií v elektronickej a v tlačenej forme, ktoré predloží na požiadanie a/alebo ako súčasť Záverečnej správy, a to nasledovným spôsobom:
 - a) zaradenie fotografií do tlačенých dokumentov (napr. Výročná správa),
 - b) zaradenie fotografií a videozáznamov do elektronických dokumentov, ich šírenie elektronickými médiami (napr. web stránky v správe Nadácie, intranet, online magazíny a online komunikácia, sociálne siete),
 - c) vyhotovenie rozmnoženín fotografií za účelom vystavovania.Súhlas sa udeľuje bez časového obmedzenia za účelom prezentácie výsledkov Projektu Prijímateľa a aktivít Nadácie.
11. Prijemca sa zaväzuje podľa článkov II. a III. Zmluvy, že po uplynutí času trvania tejto zmluvy (t.j. po ukončení projektu) vráti nevyčerpaný zostatok grantu na účet Nadácie SK58 0200 0000 0000 0099 9555 vedený vo VÚB, a.s. Bratislava najneskôr do 10 dní od zaslania Záverečnej správy, resp. najneskôr do 10.12.2021 inak je povinný zaplatiť Nadácii úrok z omeškania v zmysle § 517 Občianskeho zákonníka z nevráteného nevyčerpaného zostatku grantu. Zároveň sa Prijemca zaväzuje bezodkladne písomnou formou informovať Nadáciu o nevyčerpaní grantu a vrátení finančných prostriedkov na účet nadácie najneskôr do 10 dní od ukončenia trvania tejto Zmluvy.
12. V prípade nasledovných zmien v plánovanej realizácii Projektu sa Prijemca zaväzuje bezodkladne ohlásiť tieto zmeny Nadácii. Ide o tieto zmeny/prípady:
 - a) časový plán Projektu/harmonogram realizácie,
 - b) ohrozenie realizácie Projektu,
 - c) zmeny alebo modifikácie Projektu ovplyvňujúce účelové určenie grantu,
 - d) zmeny v štruktúre Prijemcu ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jej činnosť,
 - e) zmeny v rozpočte Projektu,
 - f) zmena osoby zodpovednej za realizáciu Projektu.
13. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k tejto Zmluve alebo ktoré majú byť vykonané na základe tejto Zmluvy, musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom či inou formou registrovaného poštového styku. Pre účely tejto Zmluvy sa dokument bude považovať za doručený v deň doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne, doporučenou poštou alebo kuriérnou službou. V prípade odmietnutia prevzatia doručovanej zásielky sa bude považovať za deň doručenia deň odmietnutia prevzatia doručovanej zásielky, pričom odmietnutie bude preukázané potvrdením doručujúcej osoby.
14. Ak nie je možné doručiť písomnosť zmluvnej strane, ktorá je adresátom, na adresu jeho sídla zapísaného v príslušnom registri, písomnosť sa považuje za doručenú v deň vrátenia nedoručenej zásielky tej zmluvnej strane, ktorá ju druhej zmluvnej strane odoslala, a to aj vtedy, ak sa zmluvná strana, ktorej sa písomnosť doručuje, o tom nevie.

V.
OSOBITNÉ USTANOVENIA a
SANKCIE ZA NEDODRŽANIE PLATNÝCH PODMIENOK

1. V prípade, že Príjemca grantu Projekt nezrealizuje v zmysle ním predloženého a Nadáciou schváleného projektu, a nedá zrevitalizovanú a obnovenú Pruger-Wallnerovu záhradu do užívania verejnosti v dohodnutom termíne, je povinný vrátiť grant v plnej výške, a to do 28.04.2022.
2. Príjemca grantu sa zaväzuje prezentovať Nadáciu ako jediného a exkluzívneho partnera Projektu, pričom spôsoby prezentácie budú dohodnuté neskôr. To nevyklučuje propagáciu partnerov z oblasti stavebníctva a záhradníctva na základe bartrových zmlúv.
3. Nadácia je oprávnená písomne odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak Príjemca nesplní podmienky uvedené v Zmluve, najmä ak nedodrží záväzky voči Nadácii uvedené v čl. II. a IV. tejto Zmluvy, prípadne ohrozí úspešnú realizáciu Projektu alebo bude zistené, že Príjemca nedodrжал všeobecne záväzné pravidlá a predpisy pre účtovanie a predloženie záverečnej správy.
4. Odstúpením Nadácie od Zmluvy v zmysle ods. 1 tohto článku Zmluvy sa Zmluva zrušuje od začiatku. V takomto prípade Nadácia ďalej neposkytne zostávajúce platby/splátky grantu a zároveň je oprávnená žiadať od Príjemcu vrátenie všetkých finančných prostriedkov, ktoré boli Príjemcovi počas platnosti Zmluvy poskytnuté.

VI.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú uvedené v tejto Zmluve, sa riadia primerane ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Zákona o nadáciách v znení neskorších predpisov, prípadne iných, všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných písomných dodatkov tejto Zmluvy, podpísaných oboma zmluvnými stranami. Zmeny Zmluvy vykonané inak ako formou písomných dodatkov sú neplatné.
3. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho 2 pre Nadáciu a 2 pre Príjemcu.

PhDr. Martina Slezáková, v. r.
Správkyňa nadácie, štatutárna zástupkyňa
Nadácia VÚB

v Bratislave dňa

Ing. Arch. Matúš Vallo, v. r.
Primátor, štatutárny zástupca
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

v Bratislave dňa

Prílohy zmluvy:

Príloha č. 1 – Projekt vrátane rozpočtu a 2 príloh (predložený Príjemcom)

Príloha č. 2 – Pokyny pre spracovanie Záverečnej správy vrátane media monitoringu (vzor)

Príloha č. 3 – Obrazová dokumentácia pred realizáciou (predložený Príjemcom)

Príloha č. 4 – Obrazová dokumentácia po realizácii (predložený Príjemcom)

Informácie o žiadateľovi

Názov predkladateľa / organizácie: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Právna forma žiadateľa: iné

Dátum registrácie: 1.1.1990

IČO: 00603481

Číslo účtu predkladateľa: SK 28 7500 0000 0000 2582 8023

SWIFT kód banky: CEKOSKBX - Československá obchodná banka, a.s.

Adresa predkladateľa

Ulica a číslo: Primaciálne námestie 1

Mesto: Bratislava

PSČ: 814 99

Kraj: Bratislavský

Web stránka predkladateľa: <https://bratislava.sk/>

Štatutárny zástupca organizácie

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu: Ing. arch. Matúš Vallo

E-mail: primator@bratislava.sk

Telefónne číslo: 02/59 356 435

Profil štatutárneho zástupcu: Primátor hlavného mesta reprezentuje územie mesta Bratislava a zastupuje subjekty tohto územia v Rade Partnerstva Bratislavského kraja. Presadzuje rozumný urbanizmus a výstavbu s dôrazom na verejné priestranstvá, ktoré mesto rozvíjajú a skvalitňuje podmienky pre život obyvateľov. Podporuje systémové riešenie bratislavskej dopravy, realizáciu nosného systému hromadnej dopravy, integráciu prímestskej železničnej dopravy do MHD, vybudovanie prestupných uzlov a záchytných parkovísk a výstavbu cyklotrás, aktívne sa zasadzuje za ochranu kultúrneho a prírodného dedičstva mesta.

Osoba zodpovedná za realizáciu projektu

Titul, meno a priezvisko osoby zodpovednej za realizáciu projektu: Ing. Miroslava Sanigová

E-mail: miroslava.sanigova@bratislava.sk

Telefón: 02/ 59 356 689

Stručne charakterizujte vašu organizáciu: Osobitné postavenie Bratislavy ako hlavného mesta Slovenskej republiky je definované predovšetkým Ústavou SR a zákonom č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov. Hlavné mesto plní funkciu politického, kultúrneho, obchodného, vedeckého a spoločenského centra Slovenska so silným postavením a vzťahmi v širšom stredoeurópskom priestore. Bratislava je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky, vykonáva územnú samosprávu patriacu obci a plní úlohy štátnej správy prenesené na obec zákonom. Ako najsilnejšia aglomerácia má Bratislava osobitný vzťah k Bratislavskému samosprávnemu kraju.

Pôsobnosť vašej organizácie: Lokálna i regionálna pôsobnosť – lokálne postavenie Bratislavy z pohľadu samosprávnych funkcií mesta i z pohľadu regionálneho ako centra Bratislavského kraja

Celoslovenská pôsobnosť – pôsobenie Bratislavy ako hlavného mesta SR ako aj sídla mnohých štátnych a verejných inštitúcií, sídiel zastúpení zahraničných subjektov a veľvyslanectiev

Tri najvýznamnejšie projekty vašej organizácie realizované v poslednom období: Modernizácia električkových tratí – Karloveská radiála

Realizácia projektu: 06/2019 – 09/2020

Cieľom projektu je celková modernizácia električkových radiál, trolejového vedenia a koľajníc za účelom zvýšenia

priemernej cestovnej rýchlosti ako aj modernizácia dopravného a technického zázemia (napr. bezbariérové objekty nástupíšť, inštalácia elektronického informačného systému, podchody, výťahy, mobiliár a pod.). Realizáciou projektu sa zabezpečí zvýšenie komfortu jazdy električkových súprav ako aj cestujúcich. Zároveň sa dosiahne minimalizácia negatívnych vplyvov električkovej prevádzky (hluk a vibrácie) na okolitú urbanizovanú zónu. Snahou je aj zvýšenie estetického vzhľadu samotnej električkovej trate vďaka vegetačným krytom trate a nízkou kríkovou výsadbou. V decembri 2019 bol spustený prvý zrekonštruovaný úsek do Karlovej Vsi.

Projekt je spolufinancovaný z Operačného programu Integrovaná infraštruktúra

Rozpočet projektu: 65,1 mil € s DPH

Rekonštrukčné práce projektu NKP hrad Devín – sprístupnenie horného hradu verejnosti

Realizácia projektu: 11/2014 – 06/2018

Cieľom 1. etapy projektu (11/2014 – 05/2017) bolo sprístupnenie hornej časti hradu verejnosti. Horný hrad a nová expozícia v podzemných jaskynných priestoroch hradného brala boli sprístupnené verejnosti v máji 2017. V priebehu 2. etapy (06/2017 – 06/2018) hlavné mesto vzhľadom na ochranu národnej kultúrnej pamiatky a bezpečnosť návštevníkov areálu realizovalo ďalšie rekonštrukčné práce, ktoré neboli zahrnuté v pôvodnom projekte z r. 2014. Tieto boli zamerané na riešenie havarijného stavu narušených murív a objektov hradných architektúr a osvetlenie pochôdnych komunikácií.

Projekt bol spolufinancovaný z grantu Finančného mechanizmu EHP a Nórska (1. etapa) a z vlastných zdrojov (2. etapa)

Rozpočet projektu – 1. etapa: 400 tis. € s DPH

Rozpočet projektu – 2. etapa: 230 tis. € s DPH

Bratislava sa pripravuje na zmenu klímy – pilotná aplikácia opatrení v oblasti zadržiavania zrážok v urbanizovanom prostredí

Realizácia projektu: 8/2014 - 04/2017

Cieľom projektu bolo zvýšenie pripravenosti mesta Bratislavy na negatívne dopady zmeny klímy a zabezpečenie primeranej kvality obytného a prírodného prostredia, ochrany zdravia, majetku a podmienok pre kvalitný život obyvateľov mesta. Hlavné mesto má už od septembra 2014 vypracovanú Stratégiu adaptácie na zmenu klímy. Samotný projekt svojimi aktivitami počas realizácie prispel k jej napĺňaniu vo viacerých rovinách: A) vypracovaním Akčného plánu, do ktorého spracovania je zapojené celé spektrum partnerov z odborných a akademických inštitúcií, ale aj mimovládneho sektora; B) realizáciou konkrétnych adaptačných opatrení v oblasti udržateľného hospodárenia so zrážkovou vodou, v oblasti úpravy mikroklimy formou bioretencie dažďových vôd, tvorby nových plôch zelene, zvyšovania podielu zelene a vodopriepustnosti povrchov na verejných priestoroch, výsadby alebo revitalizácie drevín, realizácie vegetačných striech; C) implementáciou „neinvestičných“ adaptačných opatrení, napr. poradenstvo obyvateľstvu pri udržateľnom manažmente zrážkových vôd na súkromných pozemkoch, vytvorenie malej grantovej schémy pre obyvateľstvo s cieľom podpory budovania prvkov zadržiavania zrážkovej vody na pozemku, informačných aktivít o danej problematike. Od r. 2016 hlavné mesto vytvorilo grantovú schému na podporu malých projektov udržateľného hospodárenia so zrážkovou vodou, ktorá je financovaná z rozpočtu hlavného mesta. Do projektu bolo zapojených 8 partnerov, z toho jeden z Nórska.

Projekt bol spolufinancovaný z grantu Finančného mechanizmu EHP a Nórska

Rozpočet projektu: 3,3 mil. € s DPH

Dosiahnuté úspechy, skúsenosti: Rozvoj Bratislavy so sebou prináša zmeny, na ktoré je potrebné reagovať, prispôbiť sa im, hľadať systémové riešenia. Jedným z nich je aj zriadenie Metropolitného inštitútu Bratislavy (MIB) ako hnacej sily tvorivosti a nových prístupov a teda aj kľúčovým nástrojom na reálnu zmenu Bratislavy na mesto, ktoré dokáže konkurovať úrovňou a kvalitou života najvyspelejším metropolám. Od apríla 2019 hlavné

mesto SR Bratislava a MIB intenzívne pracujú na skvalitnení a revitalizácii verejných priestranstiev v úzkej spolupráci s mestskými komunitami, dobrovoľníkmi v rôznych oblastiach a stakeholdermi. Cieľom ich snaženia je premietnuť do konkrétnych projektov verejný záujem Bratislavčanov, t.j. potreby obyvateľov konkrétneho územia, alebo komunít pôsobiach v lokalite, ako aj požiadavky na opatrenia súvisiace s klimatickou zmenou či princípy riešenia mobility, požiadavky na bezpečnejšie a príjemnejšie ulice pre ľudí.

V septembri 2019 Horský park, najhodnotnejší prírodný prvok hlavného mesta, v blízkosti ktorého sa nachádza aj lokalita riešená v predkladanom projekte, prešiel obrovskou pozitívnou zmenou. Kvôli zvýšeniu ochrany tohto hodnotného miesta vypracovala Štátna ochrana prírody SR v spolupráci s hlavným mestom „Program starostlivosti o chránený areál Horský park“, ktorý definuje jasné pravidlá jeho využívania a ochrany. Vďaka zonácii sa podarilo nájsť a presadiť spôsob ako skĺbiť požiadavky a potreby návštevníkov so starostlivosťou o chránené územie a zachovávať tak Horský park čo najdlhšie aj pre budúce generácie. Cieľom je zosúladiť stále väčšiu túžbu obyvateľov po prírode, športovaní a rekreácii s ochranou a zachovaním Horského parku. Po novom je na viac ako polovici jeho územia prioritou najmä ochrana prírody s čo najmenej zásahmi a s cieľom zachovať starý lesný porast. Zároveň však Horský park naďalej ponúka veľký priestor na vzdelávanie a rekreáciu.

Štruktúra príjmov za minulý rok v eurách:

Dary	Granty	Príjmy z 2%	Iné
	49 055 218 €		7 434 320 €

Finančná podpora z Nadácie VÚB za posledných päť rokov:

Rok prijatia finančnej podpory	Výška sumy prijatej z Nadácie VÚB
2019	50000 €

Počet zamestnancov / dobrovoľníkov:

Zamestnanci	Dobrovoľníci
>700	Hlavné mesto nedisponuje centrálnou databázou dobrovoľníkov všetkých subjektov spadajúcich pod organizačnú štruktúru mesta. Uvádzame príkladom zapojenie sa do podujatia firemného dobrovoľníctva Naše Mesto v roku 2019: -čistenie Prüger-Wallnerovej záhrady: cca 50 osôb -čistenie rieky Vydrice, čistenie lesa v Kačínskej doline, čistenie areálu v Krasňanoch pod gesciou Mestských lesov cca 470 osôb -skrášlenie areál NKP hrad Devín pod gesciou Múzea mesta Bratislavy: cca 160 osôb iné dobrovoľnícke akcie (celoročne) - sociálna oblasť (práca so seniormi, mládežou, sociálne znevýhodnenými): cca 30 osôb

Informácie o projekte

Názov projektu: Revitalizácia Prüger-Wallnerovej záhrady

Oblasť, ktorej sa váš projekt týka: Ekológia

Stručná anotácia projektu: Projektový zámer

Predkladaný projekt je zameraný na celkovú revitalizáciu areálu a objektov historickej záhrady (cca 5 000 m²)

známej ako Prüger-Wallnerova záhrada nachádzajúcej sa v lokalite Horského parku, Bratislava - Staré Mesto, ktorý

bude po ukončení projektu slúžiť návštevníkov pre aktívny i pasívny oddych. Konceptcia mestskej záhrady v lesnom parku a jej manažment budú brať do úvahy ekologické, krajinné ako aj kultúrno-umelecké aspekty jej riešenia. Priestranstvo bude plne prispôsobené pre pohyb imobilných návštevníkov, ktorí budú mať taktiež príležitosť zapájať sa do prác v úžitkovej časti záhrady určenej pre aktívny relax napr. formou prác v komunitnej záhrade. Informačné tabule budú prispôsobené aj pre nevidiacich a slabozrakých návštevníkov. Súčasťou projektu budú aj prvky permakultúry ako neoddeliteľnej súčasť trvalo udržateľných priestorov záhrady.

Projekt zahŕňa nasledovné aktivity:

- vyčistenie areálu od náletových drevín a rastlín a celková revitalizácia pôvodnej zelene s cieľom zachovať záhradu ako uceleného priestoru pre verejnosť
- statické zabezpečenie jednotlivých krajinných prvkov a pôvodných objektov (domček s kotoľňou, skleníky,...)
- vybudovanie oddychových a informačno-vzdelávacích zón slúžiacich verejnosti na rekreáciu v mestskom prostredí
- osadenie mobiliáru (lavičky, odpadkové koše, odpočívadlá, informačné tabule, stojan na bicykle...)
- vybudovanie viacgeneračného streetworkoutového ihriska a detského ihriska
- vybudovanie komunitnej záhrady a čítárne
- úpravy piknikovej lúky a zriadenie mestského včelárstva
- vybudovanie komunitného centra
- prezentácia histórie záhrady a príbehu jej majiteľov v obnovenom areáli záhrady

Revitalizácia Prüger-Wallnerovej záhrady by mala slúžiť aj ako pilotný projekt a inšpirácia pre revitalizáciu ďalších zanedbaných verejných priestranstiev na území Bratislavy, ktorých primárnym cieľom bude zachovať pôvodné prírodné a krajinné prvky v mestskom prostredí.

História

Záhrada Prüger-Wallnerovcov pri Horskem parku medzi Kalváriou a Apoštolskou nunciatúrou vznikla na konci 19. storočia, v čase, keď si v tejto časti mesta začali stavať vily bohatí mešťania. Nesie názov po rodine Prüger-Wallnerovcoch, majiteľoch vychýrených hotelov Carlton a Savoy, ktorí si na severnom konci Havlíčkovej ulice postavili na vyvýšenom mieste vilu. Ich rodinné sídlo stojí dodnes. Na terase pri dome bol malý bazén na kúpanie. Záhrada mala kedysi okrasnú a úžitkovú časť. Členitý terén záhrady upravili v okolí vily ako okrasnú záhradu v prírodno-krajinárskom štýle (reprezentačná časť), zvyšná časť pozemku slúžila ako úžitková záhrada. V nej sa pestovali kvety, ovocie a zelenina. V južnej časti boli štyri skleníky, ktorých torzo tu nájdeme dodnes, a domček s kotoľňou na ich vykurovanie. Najnižšia časť záhrady bola zamokrená a tak v nej vybudovali odvodňovací systém. Po 2. svetovej vojne majitelia opustili Slovensko a záhrada postupne pustla. Okrasná časť zanikla kvôli výstavbe domov takmer celá, úžitková časť bola rozparcelovaná na menšie parcely, ktoré sa využívali ako záhradky. Priestory boli neskôr známe aj vďaka veľkému množstvu chryzantém, ktoré tam v druhej polovici 20. storočia pestovala rodina záhradníkov Bučkovcov.

Súčasný stav

Časom záhrada spustla, zarástla burinou a premenila sa na neprístupnú divočinu. Vysoké stromy spolu s náletovými krami vytvárajú ťažko prechodné husté porasty, mokraď nie je vizuálne ohraničená, pôvodné chodníky sú len ťažko prechodné a náhodní návštevníci si časom vyšliapali vlastné cestičky. Z pôvodných záhradných úprav

sa nezachovalo takmer nič. Svedkom veľkoleposti záhrady je už len zopár mohutných stromov, zvyšky schodiska, základy skleníkov a budova kotolne, ktorá má charakter technickej pamiatky.

Záhrada je celoročne pre verejnosť neprístupná. V posledných rokoch sa tu uskutočnilo niekoľko dobrovoľníckych brigád (cca 10, naposledy v roku 2019). V roku 2014 tu počas upratovania objavili dobrovoľníci a zamestnanci bratislavského Starého Mesta takmer storočné dokumenty (fotografie, cestovné dokumenty, členské legitimácie či staré výpisy z bankového účtu), rôzne predmety a dobový nábytok. Tieto nálezy boli odovzdané mestským pamiatkarom. Dobrovoľníci majú v rámci upratovania jedinečnú možnosť obzrieť si záhradu a dostať sa do murovaného domčeka, ktorý slúžil ako kotolňa a sklad, či do pôvodných skleníkov. Súčasťou týchto akcií býva aj debata s predstaviteľmi mesta o budúcnosti záhrady.

Poznámka

Záhrada je v súčasnosti predmetom súdneho sporu zo strany bývalých vlastníkov, ktorí ju zanechali v roku 1947 a odsťahovali sa trvalo do zahraničia, kde dodnes žijú. Žaloba bola podaná po tom, ako samospráva zverejnila zámer vybudovať na spustnutých parcelách verejný park. Napriek týmto okolnostiam si hlavné mesto v spore verí a je presvedčené, aj na základe nezávislých právnych analýz, že je právoplatným vlastníkom záhrady. V prípade neúspechu v spore bude mesto s vlastníkmi rokovať tak, aby na mieste zostal verejný park vo vlastníctve mesta. Nutné je dodať, že sa nejedná o komerčne lukratívne pozemky nakoľko:

- na pozemkoch záhrady nie je možná podľa územného plánu žiadna výstavba, je vedený striktno ako verejná zeleň,

- pozemky sú geologicky nevhodné na výstavbu pre vysokú spodnú vodu a mokrade.

Uvedte čím je váš zámer výnimočný: Hlavné mesto Slovenska má jedinečnú polohu na začiatku Malých Karpát, ktorých vnútorné pohoria s lesmi tvoria časť mestskej časti Staré Mesto. Bratislava má hornaté centrum s krásnym výhľadom na celé mesto a krajinu. V okolí Horského parku a Slavína sa nachádza mimoriadne cenná, jemne členitá krajina, s pre mestské prostredie netypickými pramennými oblasťami a mokradovými úsekmi patriacimi medzi najvzácnejšie krajinárske útvary Bratislavy. Spolu s nimi sú pred zástavbou chránené aj plochy bývalej Prüger-Wallnerova záhrady a s nimi vzácné mokradné spoločenstvá a viac ako 100-ročné kamenné sochy a iné prvky pôvodnej architektúry.

Prepojením Horského parku a vojenského pamätníka Slavín cez Prüger-Wallnerovu záhradu sa vytvorí ucelená oddychová zóna pre pasívne aj aktívne trávenie voľného času obyvateľov a návštevníkov Bratislavy.

Participatívny projekt obnovy záhrady na verejnú oddychovú zónu s mini-pavilónom pre občerstvenie a environmentálnu výchovu v bývalej kotolničke, za ktorý hlasovalo takmer 8 000 Bratislavčanov, bol v minulosti prezentovaný aj na konferencii TEDx Bratislava.

Filozofia riešenia prírodného priestoru a areálu historickej záhrady:

- zachovanie génia loci a prírodných prvkov
- zachovanie sústavy mokradí v mestskom prostredí
- vybudovanie komunitnej záhrady s prvkami permakultúry v mestskom prostredí
- statické zabezpečenie základov záhradných objektov (skleníky, domček, schodisko...) a prírodných prvkov
- recyklácia materiálov, kompostovisko, ecotoaleta
- oddelenie verejného - mokradného a súkromného - komunitného priestoru nepriechodnou permakultúrou
- využívanie záhrady verejnosťou, osobami s prenajatými záhonmi a deťmi z okolitých škôl
- nočné osvetlenie prostredníctvom fotočlánkov

- prispôsobenie priestranstva pre aktívny relax aj pre zdravotne znevýhodnených návštevníkov
 - vytvorenie jednotného orientačného a informačného systému v celej oddychovej zóne
- Uvedte stručne aký je SOCIÁLNY DOPAD vášho projektu: - široká verejnosť všetkých vekových kategórii
- obyvatelia aj návštevníci hlavného mesta
 - žiaci materských a základných škôl
 - študenti environmentalistiky, krajinnej architektúry
 - komunitné spoločenstvá
 - aktivisti a dobrovoľníci v oblasti ochrany životného prostredia
 - nadšenci a milovníci lokálnej histórie

Ciele projektu: Hlavným cieľom projektu je realizácia opatrení na prispôsobovanie sa klimatickým zmenám v mestskom prostredí prostredníctvom:

- obnovy a zachovania jedinečnej prírodnej a historickej lokality Prüger-Wallnerovej záhrady v centre Bratislavy
- vzdelávania návštevníkov v oblasti ochrany prírody, klimatických zmien a práce s mestskými komunitami
- participatívneho zapájania sa mestských komunít i jednotlivcov do ochrany a zveľaďovania verejného priestranstva

Cieľová skupina projektu: - široká verejnosť všetkých vekových kategórii

- obyvatelia aj návštevníci hlavného mesta
- žiaci materských a základných škôl
- študenti environmentalistiky, krajinnej architektúry
- komunitné spoločenstvá
- aktivisti a dobrovoľníci v oblasti ochrany životného prostredia
- nadšenci a milovníci lokálnej histórie

Podrobný popis konkrétnych aktivít projektu: 1. vyčistenie areálu od náletovej zelene – dodávateľsky, pod dohľadom odborníkov na životné prostredie

2. obnova záhrady na základe vypracovanej architektonickej štúdie celého areálu vrátane výkresovej dokumentácie stavebných objektov, ktorú spracoval partner projektu – Fakulta architektúry STU v súlade s požiadavkami a potrebami budúcich užívateľov

3. zabezpečenie skleníkov bude zabezpečené externe, konštrukčné a materiálové riešenie navrhne partner projektu – Fakulta architektúry STU, odborný dohľad zabezpečí partner projektu - GIB

4. statické zabezpečenie záhradného domčeka bude zabezpečená externe, architektonicko-technické riešenie navrhne partner projektu – Fakulta architektúry STU, odborný dohľad zabezpečí partner projektu – GIB

5. vybudovanie viacgeneračného street-workoutového ihriska a detského ihriska – príprava podlažia bude zrealizovaná vo vlastnej réžii za účasti dobrovoľníkov a pod odborným dohľadom pracovníkov GIB, osadenie jednotlivých certifikovaných prvkov zrealizuje dodávateľ

6. vybudovanie komunitnej záhrady, zriadenie pareniska, kompostoviska a osadenie ďalších prvkov permakultúry (domčeky pre hmyz, vtáčie búdky a pod.) bude prebiehať vo vlastnej réžii za účasti dobrovoľníkov pod dohľadom odborníkov na permakultúru a eko-záhradníctvo, žiadateľ zabezpečí materiál a náradie

7. revitalizácia lokality s výskytom mokradných spoločenstiev – spôsob obnovy a manažment vodného režimu bude zabezpečený odborníkmi na mokradné biotopy

8. osadenie záhradného mobiliáru – príprava podlažia bude zrealizovaná vo vlastnej réžii za pomoci

dobrovoľníkov a pod odborným dohľadom pracovníkov GIB, dodávka mobiliáru bude obstaraná externe, montáž zabezpečí odborný personál žiadateľa a partnerov

9. Zriadenie historickej a ekovýchovnej expozície:

10. Artefakty (dokumenty, fotografie, predmety a pod.) nájdené na mieste alebo ich kópie vrátane informácií o životných osudoch pôvodných majiteľov záhrady a neskoršej histórii areálu budú tvoriť historickú časť expozície; expozíciu navrhne partner projektu – MIB, ktorý v spolupráci s odborníkmi a nadšencami regionálnej histórie zabezpečí aj jej obsahovú časť

11. Exteriérovú ekovýchovnú časť expozície budú tvoriť informácie o druhovej skladbe rastlínstva a živočíšstva vyskytujúcich sa v areáli záhrady, tieto budú doplnené o zaujímavosti z oblasti permakultúry, vzácnych mokradných spoločenstiev atď.; gestorom tejto expozície budú špecialisti na ekovýchovu a environmentálnu výchovu

Časový harmonogram: Obdobie realizácie: 02/2020 – 10/2021

02 – 10/2020 čistenie areálu od náletovej zelene

09 – 12/2020 aktualizácia architektonickej štúdie, technickej a výkresovej dokumentácie

10 – 12/2020 procesy súvisiace s ohlásením drobných stavieb, stavebných úprav a udržiavacích prác

09 – 10/2020 odborná starostlivosť o mokradné biotopy

09 – 10/2020 práce na budovaní komunitnej záhrady s prvkami permakultúry, výsadba zelene

09 – 01/2021 verejné obstarávanie na dodávku záhradného mobiliára, zhotovenie skleníkov, stavebné práce na obnove záhradného domčeka, dodávku a montáž street-workoutového ihriska

02 – 08/2021 práce na statickom zabezpečení skleníkov a záhradného domčeka

03 – 06/2021 pokračovanie prác na budovaní komunitnej záhrady s prvkami permakultúry

04 – 08/2021 príprava historickej a ekovýchovnej expozície

05 – 06/2021 grafické spracovanie jednotného informačného značenia vrátane značenia pre zrakovo znevýhodnených návštevníkov

07 – 08/2021 osadenie záhradného mobiliáru, úprava povrchov, osadenie informačného značenia a tabúl

09 – 10/2021 jesenné práce v komunitnej záhrade

10/2021 slávnostné odovzdanie Prüger-Walnerovej záhrady do užívania

3/20 – 10/21 priebežná propagácia a publicita projektu

Kvalitatívne a kvantitatívne merateľné výstupy projektu: Ukazovateľ / Cieľová hodnota

- celková revitalizácia záhrady vrátane prvkov zelenej a modrej infraštruktúry / 5 000 m²

- statické zabezpečenie záhradného domčeka / 1

- vyčistenie a zabezpečenie skleníkov / 4

- nákup mobiliára (lavičky, odpadkové koše, informačné tabule, stojan na bicykle)

- vybudovanie viacgeneračného street-workoutového ihriska / 1

- vybudovanie detského ihriska / 1

- vybudovanie komunitnej záhrady / 1

- zriadenie kompostoviska / 1

- vytvorenie zóny na princípoch permakultúry / 1

- zriadenie historickej a ekovýchovnej expozície / 2

Partneri organizácie / príp. projektu v tomto a minulých rokoch: Do realizácie projektu budú zapojení nasledovní

partneri:

1. Metropolitný inštitút Bratislavy (práca s komunitami, publicita a propagácia projektu)
2. Generálny investor Bratislavy (stavebno - technické práce)
3. Odvoz a likvidácia odpadu a.s.
4. Mestská časť Staré Mesto
5. Fakulta architektúry STU
6. Stakeholderi v oblasti ochrany a starostlivosti o prírodu

Plánovaná prezentácia projektu a jeho mediálnych výstupov: Počas celej doby realizácie projektu bude zabezpečená jeho pravidelná propagácia a publicita s cieľom:

- oboznámenia verejnosti s projektom a postupom prác
- odprezentovanie donora a jeho príspevku na realizácii projektu
- zapojenia mestských komunít do prác na projekte

Prezentácia a medializácia projektu ako aj grantového programu Nadácie VÚB bude zabezpečená prostredníctvom:

- web stránky žiadateľa www.bratislava.sk
- sociálnych sietí v správe žiadateľa (facebook, instagram)
- zobrazenia loga Nadácie VÚB na propagačných materiáloch (napr. plagáty, postery a pod.)
- pamätnej tabule obsahujúcej informáciu o príspevku donora a logo Nadácie VÚB
- slávnostného podujatia pri príležitosti otvorenia záhrady pre verejnosť
- tlačových správ, reportáží a informácií o zámere projektu, jeho realizácii a výsledkoch priebežne zverejňovaných v printových, televíznych a internetových médiách s regionálnou i celoslovenskou pôsobnosťou, napr. TA3, STV, Bratislavské noviny, mesačník Metropola, internetové vydanie denníka SME

Rozpočet projektu

Položka	Požadovaná suma	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady na projekt
	100 000,00 €	150 000,00 €	250 000,00 €
Položka			
Práce na odburinení a vyčistení areálu (výrub náletových drevín, odstránenie pňov a odvoz drevnej hmoty, mechanické odstránenie a odvoz ruderálneho porastu a pod.)		30 000,00 €	30 000,00 €
Pravidelná údržba areálu (kosenie trávnik, vyhrabanie trávnik, zhrabanie lístia a pod.)		25 000,00 €	25 000,00 €
Oploenie	3 500,00 €		3 500,00 €
Statické zabezpečenie záhradného domčeka		30 000,00 €	30 000,00 €
Zhotovenie prístrešku (prekrytie)		15 000,00 €	15 000,00 €

Vyčistenie skleníkov od náletovej zelene	10 000,00 €	5 000,00 €	15 000,00 €
Vyvýšené záhony	4 000,00 €	2 500,00 €	6 500,00 €
Materiál, náradie a ochranné pomôcky pre dobrovoľníkov		30 000,00 €	30 000,00 €
Vybudovanie viac-generačného street-workautového ihriska	25 000,00 €	5 000,00 €	30 000,00 €
Vybudovanie detského ihriska	32 000,00 €	5 000,00 €	37 000,00 €
Obstaranie a umiestnenie záhradného mobiliára (lavičky, piknikové sety, odpadkové koše, stojan na bicykle)	21 500,00 €	2 500,00 €	24 000,00 €
Zhotovenie prvkov historickej a ekovýchovej expozície (informačné panely, exteriérové informačné tabule, hmyzí dom, hniezdna budka pre vtáky a pod.)	1 500,00 €		1 500,00 €
Jednotné informačné značenie (označenia objektov, smerovníky, informačné tabule vrátane informácií v braillovom písme a pod.)	2 500,00 €		2 500,00 €

	Požadovaná suma	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady na projekt
Spolu	100 000,00 €	150 000,00 €	250 000,00 €

Požadovaná suma: 100000

Komentár k jednotlivým položkám:

Položka	Zdôvodnenie

Opíšte vaše plány do budúcnosti v súvislosti s predkladaným projektom, zdroje ďalšieho financovania, jeho pokračovanie a pod.

Udržateľnosť projektu: Jednou z primárnych úloh magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy je starostlivosť o zeleň a verejné priestranstvá v správe hlavného mesta, pre ktoré mesto zabezpečuje údržbu a pravidelnú starostlivosť. V rámci mestského rozpočtu každoročne vyčleňuje finančné prostriedky na tento účel. Nové vedenie hlavného mesta prijalo novú stratégiu plánovania a starostlivosti o verejnú zeleň a verejné priestranstvá založenú na participatívnom prístupe nielen pri plánovaní verejnej zelene ale aj vo vzťahu k zvýšeniu zapájania sa verejnosti a mestských komunít do starostlivosti o ňu. Za týmto účelom došlo na magistráte hlavného mesta k personálnemu posilneniu Sekcie životného prostredia a vyčleneniu dodatočných účelovo viazaných finančných prostriedkov s cieľom urýchlenia týchto procesov a ich odkomunikovania verejnosti.

Zámerom mesta je aj intenzívnejšie a vo väčšej miere zapájať obyvateľov Bratislavy ako i vlastných zamestnancov mesta do dobrovoľníckych akcií zameraných na ochranu a starostlivosť o verejnú zeleň a verejné priestranstvá (napr. akcie typu Naše Mesto, týždeň dobrovoľníctva, víkend historických parkov a záhrad a pod.). Mesto primárne

poskytne materiálovo-technickú pomoc a zabezpečí odvoz odpadu pričom do prác na údržbe a ďalšom skrášľovaní Prüger-Wallnerovej záhrady budú zapojení samotní občania mesta. Takýmto spôsobom verejnosť získa osobnejší vzťah k svojmu mestu, okoliu, prírode a teda aj k ochrane a zveľaďovaniu verejných priestranstiev.

Dodatočné finančné prostriedky nad rámec získaných prostriedkov z Nadácie VÚB nevyhnutné na zrealizovanie vyššie uvedeného projektového zámeru mesto zabezpečí z vlastného rozpočtu.

Prílohy

Priložte osanovaný dokument zriaďovacej listiny/ stanov/ štatútu:

názov: ŠTATÚT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY.pdf

popis:

Priložte doklad o pridelení IČO:

názov: Potvrdenie o pridelení IČO.pdf

popis:

Priložte doklad o vedení bankového účtu (zmluva o účte alebo hlavička výpisu z účtu, kde je čitateľne uvedené meno organizácie a číslo účtu):

názov: Zmluva o bežnom účte.pdf

popis:

Fotografie (nepovinné prílohy):

Videá (nepovinné):

Podpis

Súhlas so spracovaním osobných údajov: X - Súhlasím, že Nadácia VÚB, IČO: 30856043, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25, zaregistrovaná v registri nadácií vedenom v registri Nadácii Ministerstva vnútra SR pod číslom 203/Na-2002/741, spracúva osobné údaje poskytnuté mojou osobou ako žiadateľom o poskytnutie grantu z Nadácie VÚB. Nadácia VÚB spracúva osobné údaje v rozsahu uvedenom v online registračnom formulári: t.j. názov organizácie, titul, meno, priezvisko štatutárneho zástupcu a osoby zodpovednej za realizáciu projektu, názov banky, IBAN, email, tel. číslo žiadateľa.

Týmto zároveň prehlasujem, že som oprávnený poskytnúť a udeliť súhlas na spracúvanie uvedených osobných údajov.

Účelom spracúvania je vykonanie opatrení pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí grantu, čo zahŕňa aj vedenie evidencie žiadostí o grant a prípravu prehľadu žiadostí o grant pre členov hodnotiacej komisie, členov správnej rady a dozornej rady Nadácie VÚB, ich vyhodnotenie a vyhlásenie výsledkov a v prípade schválenia žiadosti o grant je spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na plnenie zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.

Právnym základom pre spracúvanie Vašich osobných údajov je článok 6 ods. 1 písm. a) a b) Nariadenia (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (GDPR).

Príjemcovia/ Kategórie príjemcov osobných údajov: Osobné údaje získané vyplnením a odoslaním Vašej žiadosti prostredníctvom elektronického (online) formulára budú spracúvané zamestnancami alebo inými oprávnenými osobami Nadácie VÚB.

Práva dotknutej osoby:

Podľa čl. 15 ods. 1 Nariadenia EÚ máte právo získať na základe žiadosti bezplatný prístup k osobným údajom uchovávaným k Vašej osobe. Súčasne máte pri splnení zákonných predpokladov právo požadovať opravu nesprávnych osobných údajov (čl. 16 Nariadenia EÚ), právo na vymazanie Vašich osobných údajov (čl. 17 Nariadenia EÚ) a na obmedzenie ich spracúvania (čl. 18 Nariadenia EÚ). Pokiaľ ste spracúvané osobné údaje poskytli sami, máte právo na prenosnosť údajov podľa čl. 20 Nariadenia EÚ.

Pokiaľ je právnym základom pre spracúvanie osobných údajov čl. 6 ods. 1 písm. a) alebo čl. 9 ods. 2 písm. a) Nariadenia EÚ, máte možnosť tento súhlas kedykoľvek s účinkami do budúcnosti odvolať. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.

Vo vyššie uvedených prípadoch alebo v prípade otázok alebo sťažností sa môžete písomne alebo prostredníctvom e-mailu obrátiť na zodpovednú osobu pre oblasť ochrany osobných údajov.

Okrem toho máte právo podať sťažnosť dozornému orgánu pre oblasť ochrany osobných údajov, ktorým je na území Slovenskej republiky Úrad na ochranu osobných údajov SR.

Informujeme Vás, že tento súhlas môžete kedykoľvek odvolať s účinkami do budúcnosti písomne alebo elektronicky na e-mailovú adresu: info@nadaciavub.sk.

Po odvolaní súhlasu, ďalšia Vaša účasť v programe Podpory partnerstiev, nie je možná.

Kontaktné údaje zodpovednej osoby:

Na zodpovednú osobu Nadácie VÚB pre oblasť osobných údajov sa môžete obrátiť prostredníctvom nasledujúcich kontaktných údajov:

Nadácia VÚB

Adresa: Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25

E-mail: info@nadaciavub.sk

Zakliknutím udeľujem súhlas s vyššie uvedeným.

X - Týmto potvrdzujem že všetky informácie v predložennom projekte sú pravdivé a úplné. Súhlasím s medializáciou projektu na internete a iných médiách. Beriem na vedomie, že je oprávneným záujmom Nadácie VÚB spracúvať osobné údaje uvedené v prihláške a projekte, a to na účely zabezpečenia priebehu súťaže a grantovej schémy, určenia víťazov hlasovania, prípravy zmlúv a odovzdania finančnej výhry v podobe grantu na realizáciu projektu. Informácie o spracúvaní osobných údajov nájdete na www.nadaciavub.sk.

INŠTRUKCIE PRE VYPRACOVANIE ZÁVEREČNEJ SPRÁVY

Záverečnú správu je potrebné:

- **odoslať v tlačenej forme v 1 exemplári na adresu: Nadácia VÚB, Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava**
- **v elektronickej forme vložiť do systému egrant <https://nadaciavub.egrant.sk/>**

Záverečnú správu tvoria tieto dokumenty:

- A. Programová časť - obsahová**
- B. Finančná časť**
- C. Mediálne výstupy**
- D. Fotografie**

Prosíme Vás venovať mimoriadnu pozornosť spracovaniu správy. Informácie, ktoré uvediete v správe, budú podkladom pre vytvorenie anotácie vášho projektu pre webstránku Nadácie VÚB, výročnú správu ako aj pre členov riadiacich orgánov Nadácie a kontrolné orgány. Ďakujeme.

A. Programová časť

Názov projektu:	Číslo zmluvy:
-----------------	---------------

Identifikačné údaje organizácie (názov, sídlo, mobil, e-mail):
--

Autor správy (meno, funkcia v organizácii, kontaktná adresa, mobil, e-mail):
--

Číslo účtu, na ktorý bol poukázaný grant vašej organizácii:	Výška grantu:	Vyčerpali ste grant v plnej výške? ÁNO/ NIE
---	---------------	--

Pokiaľ ste nevyčerpali poskytnutý grant v plnej výške, uveďte výšku nevyčerpanej sumy a dátum jej odoslania na účet nadácie (t.j. SK58 0200 0000 0000 0099 9555 0200):	Výška nevyčerpanej sumy: Dátum vrátenia nevyčerpanej sumy na účet nadácie: Dátum odoslania vyrozumenia o vrátení financií na adresu nadácie:
--	--

Správa zahŕňa obdobie:	Uveďte dátum, ku ktorému mala byť správa predložená podľa zmluvy:	Dátum podpisu zmluvy:
------------------------	---	-----------------------

Cieľom projektu bolo...

V rámci projektu boli <u>zrealizované tieto aktivity</u> :
1.
2.
3.
...

Výstupom projektu je:
Uveďte kvantitatívne ukazovatele projektu, ktoré dokazujú jeho prínos. (Např. 55 študentov sa naučilo prakticky používať software. 300 ks letákov bolo vydaných a distribuovaných verejnosti.)
a)
b)

- c)
Uvedte kvalitatívne ukazovatele projektu, ktoré dokazujú jeho prínos. (Např: *Miestna komunita sa začala intenzívnejšie zaujímať o prírodné krásy v okolí našej obce a skupina ľudí si naplánovala ďalšie aktivity na ich záchranu....*)
a)
b)

B. Finančná časť

Finančné prostriedky Nadácie môžu byť použité výlučne v súlade s §50 Zákona o dani z príjmov na pokrytie nákladov, ktoré priamo súvisia s naplnením niektorého z účelov, ktoré uvádza zákon:

- a) ochrana a podpora zdravia; prevencia, liečba, resocializácia drogovzo závislých v oblasti zdravotníctva a sociálnych služieb,
- b) podpora a rozvoj športu,
- c) poskytovanie sociálnej pomoci,
- d) zachovanie kultúrnych hodnôt,
- e) podpora vzdelávania,
- f) ochrana ľudských práv,
- g) ochrana a tvorba životného prostredia,
- h) veda a výskum,
- i) organizovanie a sprostredkovanie dobrovoľníckej činnosti.

Z prostriedkov Nadácie VÚB nie je možné financovať:

- Nájom organizácie (dlhodobé prenájom, náklady na nájomné sídla/v sídle organizácie);
- Účtovníctvo organizácie;
- Bankové poplatky;
- Reklama a propagácia (náklady spojené s medializáciou projektu);
- Cestovné
- Stravné, občerstvenie, pitný režim a pod.;
- Finančné odmeny v súťažiach;
- Režijné náklady organizácie (energie, komunikačné náklady je možné hradiť výlučne počas realizácie projektu max do výšky 80%);
- Akékoľvek iné náklady, ktoré neboli súčasťou schváleného rozpočtu projektu alebo boli realizované pred podpisom zmluvy.

Pri vyúčtovaní sa, prosím, riadte týmito dokumentmi:

- I. **Návod na vypracovanie finančného vyúčtovania grantu**, ktorý je prílohou Vašej zmluvy a je dostupný aj na web stránke Nadácie VÚB.
- II. **Tabuľka** na vyúčtovanie grantu, ktoré je prílohou Vašej zmluvy a je dostupná aj na web stránke Nadácie VÚB. Vyplnenú tabuľku vytlačte a priložte ku kópiám finančných dokladov.

I.

Návod na vypracovanie finančného vyúčtovania grantu.

1. Predkladajte výlučne kópie účtových dokladov, ktoré:
 - a. súvisia s projektom
 - b. boli hrazené z grantu od Nadácie VÚB.
2. Originály účtových dokladov si ponechajte vo svojej účtovnej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné kontrole.
3. Súčasťou finančnej správy musia byť len náklady:
 - a. s dátumom úhrady po dátume podpisu zmluvy obomi stranami

- b. do dátumu ukončenia realizácie projektu, ktorý je uvedený v zmluve.
- Účtovné doklady, ktoré predkladáte, roztriedte podľa kategórií (napr. kancelárske potreby, odmeny lektorov, stavebný materiál, výtvarný materiál – podľa toho, ako sú uvedené v schválenom rozpočte).
 - Usporiadajte účtovné doklady tak, aby ku každý faktúre bol priložený aj výpis z účtu (nie detaily o platbe, potvrdenie o platbe,...), resp. ku každému bloku z registračnej pokladne bol priložený výdavkový a príjmový doklad.
 - Vpíšte jednotlivé účtovné doklady podľa kategórií do tabuľky.
 - Predkladajte viditeľne okopírované účtovné doklady v presnom poradí, ako sú uvedené v tabuľke. Prosíme vás, aby sa neprekryvali a boli zreteľne čitateľné.
 - Vypíšte tabuľku: *Prehľad schváleného a skutočného čerpania položiek rozpočtu* – podľa schváleného rozpočtu v projekte vyplňte položky rozpočtu a schválené čerpanie.
 - Pri každej platbe/úhrade musíte uviesť (zdokumentovať), kedy a akým spôsobom bola uhradená, napr. výpis z účtu, výdavkový a príjmový doklad.

Vyúčtovanie zdokladujete predložením kópií nasledovných dokladov:

- faktúry spolu s výpismi z účtu, ktoré sú dokladom o úhrade faktúr,
- zmluvy (zmluvy o spolupráci, zmluvy o dielo, dohody o vykonaní práce a iné pracovnoprávne dohody) s dokladom o úhrade,
- doklad z registračnej pokladne,
- v prípade bezhotovostnej platby - bankový výpis z účtu (nie príkaz na úhradu),
- v prípade úhrady v hotovosti - výdavkový a príjmový pokladničný doklad (PODPÍSANÝ príjmový pokladničný doklad od dodávateľa spolu s očíslovaným výdavkovým pokladničným dokladom z vašej pokladničnej knihy),
- Pokiaľ sú súčasťou vyúčtovania aj doklady o úhrade odvodov a dane, predložte aj výpisy z účtu (nie príkaz na úhradu) ako dôkaz, že boli uhradené.
- Ak sú súčasťou úhrady aj platby za iných ľudí, uveďte pri danej sume vo výpise z účtu alikvótnu časť, ktorá bola uhradená z prostriedkov Nadácie VÚB.
- V prípade, že ste prebrali tovar na dobierku, pripojte doklad o jeho zaplatení.

II.

Tabuľka: Prehľad schváleného a skutočného čerpania položiek rozpočtu

Tabuľku v elektronickej verzii a vzory žiadostí o zmenu rozpočtu a termínu nájdete tiež na

<https://www.nadaciavub.sk/o-nadacii/vizia-poslanie/informacie-pre-ziadatelov/>

Vyplnenú tabuľku vytlačte a priložte ku kópiám finančných dokladov. (Riadky doplňte podľa potreby).

P. č. položky	Názov položky (kategórie)	Dátum úhrady	Číslo dokladu	Schválený rozpočet v €	Skutočné čerpanie v €	Rozdiel v €
01	Uveďte konkrétne položky v danej kategórii			0,00 €	0,00 €	0,00 €
02				0,00 €	0,00 €	0,00 €
03				0,00 €	0,00 €	0,00 €
Názov kategórie (napr. organizácia workshopu)				0,00 €	0,00 €	0,00 €
04	Uveďte konkrétne položky v danej kategórii			0,00 €	0,00 €	0,00 €
05				0,00 €	0,00 €	0,00 €
06				0,00 €	0,00 €	0,00 €
07				0,00 €	0,00 €	0,00 €
Názov kategórie (napr. materiál na tvorbu)						
08				0,00 €	0,00 €	0,00 €
09				0,00 €	0,00 €	0,00 €
10				0,00 €	0,00 €	0,00 €

Spolu:			0,00 €	0,00 €	0,00 €
---------------	--	--	---------------	---------------	---------------

C. Fotografie

Fotografie (v rozlíšení 1-2 MB/ 1 foto), ktoré zachytávajú stav pred a po projekte, resp. počas realizácie projektu odošlite na CD na adresu Nadácie.

Zároveň 2 najkvalitnejšie foto spolu s elektronickou verziou správy vložte do systému egrant.

D. Mediálne výstupy prezentácia projektu a jeho výstupov verejnosti

Vyplňte nasledovnú tabuľku a priložte scany článkov, web stránok a fotografie z realizácie / výsledkov projektu). Ak výstup z printových médií obsahuje zmienku o Nadácii VÚB, označte text zvýrazňovačom.

Názov média	Dátum/ obdobie	Charakter výstupu (interview, článok, oznam v miestnom rozhlase, atď.)	Vo výstupe bola spomenutá Nadácia VÚB (Ak áno, použite označenie X.)